

## Stellenausschreibung

~ Werkstudent\*in: Mitarbeit für Interkulturelle Kommunikation  
Tigrinya (m/w/d) ~

Der Jenaer Jugendhilfeverein Drudel 11 widmet sich seit 1993 in einer breiten Palette von Angeboten der Stärkung von Selbstkompetenzen junger Menschen, der Entwicklung neuer Perspektiven und der Vermittlung von Demokratiewerten.

Wir suchen Verstärkung im Bereich pädagogische Begleitung und Implementierung für unser digitales Integrationsprojekt für geflüchtete jungen Menschen. Wir haben eine App entwickelt, die es jugendlichen Migrant\*innen leichter machen soll unsere Gesellschaft, unsere kulturellen Besonderheiten und das politische System zu verstehen. Dies geschieht durch verschiedene Übungen, die multimedial aufbereitet sowie ansprechend gestaltet sind und vor allem auch Spaß machen sollen. Die App gibt es bereits auf Arabisch, Persisch und Ukrainisch. Nun suchen wir Verstärkung für eine Tigrinya-Version unserer App. Dafür brauchen wir Sie!

### Sie werden:

- An der Konzeption von Inhalten auf Tigrinya mitarbeiten
- Kultursensible Übersetzungen von Lerninhalten durchführen und mit der Zielgruppe kommunizieren
- Workshops mit der Zielgruppe zur Erarbeitung und Erprobung von App-Inhalten begleiten
- An der Weiterentwicklung des Gesamtkonzepts der App mitwirken
- Kontakte mit der Zielgruppe und Praxispartnern aufbauen und pflegen
- Den Chat für die Sprache Tigrinya betreuen

### Sie bringen mit:

- Ein laufendes (Fach-)Hochschulstudium der Sozialen Arbeit, Erziehungswissenschaften, Psychologie, Kommunikationswissenschaften, Regionalwissenschaften, Soziologie, Lehramt oder einem vergleichbaren Bereich
- Tigrinya fließend in Wort und Schrift
- Kenntnisse der deutschen Sprache mindestens auf dem Niveau B2/C1
- Ein erweitertes Polizeiliches Führungszeugnis ohne Eintragungen
- Kenntnisse und Vorerfahrungen in der pädagogischen Arbeit mit Jugendlichen und jungen Erwachsenen und/ oder im Bereich Integration/ Beratung sind wünschenswert

### Sie bekommen:

- Ein engagiertes und multiprofessionelles Team
- Viel Spielraum für kreatives und eigenständiges Arbeiten
- Möglichkeiten zur fachlichen Weiterentwicklung
- Eine leistungsgerechte Vergütung angelehnt an Tarifvertrag öffentlicher Dienst

**Stundenumfang:** 15-20 Stunden / Woche

**Beginn:** ab 01.10.2024

**Befristung:** Befristung auf 1 Jahr, mit Option der Verlängerung

**Ansprechperson:** Christina Prothmann – [christina.prothmann@drudel11.de](mailto:christina.prothmann@drudel11.de) – 0176 72595386

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf und Praktikums-/Arbeitsnachweisen. Bitte senden Sie diese ausschließlich als PDF per E-Mail bis zum **01.09.2024** an: [bewerbungen@drudel11.de](mailto:bewerbungen@drudel11.de).

Mit der Übersendung geben Sie Ihr Einverständnis, dass Ihre Daten von uns elektronisch verarbeitet und gespeichert werden. Drudel 11 verfolgt die Ziele der Chancengleichheit. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Fahrtkosten zum Vorstellungsgespräch können nicht erstattet werden.

Weitere Informationen zu uns und unseren Arbeitsbereichen finden Sie unter [www.drudel11.de](http://www.drudel11.de).